

Dr. Enrique R. Lamadrid teaches folklore, literature, and cultural history in the University of New Mexico's Dept. of Spanish and Portuguese. His research interests include ethnopoetics, folklore and music, Chicano literature, contemporary Mexican poetry, and literary translation. His field work centers in NM, but ranges as well into Mexico, Spain, the Andes and the Caribbean. His research on the Indo-Hispanic traditions of New Mexico charts the influence of indigenous cultures on the Spanish language and imagination. His literary writings explore the borderlands between cultures, their natural environments, and between popular traditions and literary expression. In 2006 and 2008 he organized an international research team working on the spiritual traditions of the Camino Real, with special focus on Durango, the role of penitential brotherhoods, and the Mexico experiences of Padre Antonio José Martínez. In 2009 and 2010 he organized expeditions to Aguascalientes, Mexico and Jinotepe, Nicaragua to document popular festivals on Santiago, the patron saint of Spain most associated with conquest and resistance to conquest.

Author of numerous books and articles, Lamadrid's collaboration with renowned photographer Miguel Gandert is legendary. In 2009 they were jointly awarded the Gilberto Espinosa Prize by the New Mexico Historical Society for their work on the intangible cultural heritage of the Camino Real, "*Hermanitos Comanchitos*": *Indo-Hispano Rituals of Captivity and Redemption* (UNM Press 2003), won the Chicago Folklore Prize in 2004, the oldest and most important in the nation for folklore and ethnography. *Nuevo México Profundo: Rituals of an Indo-Hispano Homeland* (Museum of NM 2000), a previous collaboration with Gandert won the prestigious Southwest Book Award in 2001. In 2005, *Hermanitos Comanchitos* also won the Southwest book award. The same year he was awarded the Américo Paredes Prize by the American Folklore Society in 2005 to recognize his community based cultural work. Lamadrid is a scholar of the corrido ballad tradition of Greater Mexico and has several key articles on the subject, as well as a book co-authored with Jack Loeffler, *La Música de los Viejitos: Hispano Folk Music of the Río Grande del Norte* (UNM Press). He has produced a notable series of CDs.

In the museum world, he led the design team and was co-curator of the permanent exhibit at the International Camino Real Heritage Center south of Socorro, NM. He was also a member of the curatorial team of the Smithsonian "El Río" exhibit on bio-regionalism and traditional culture in the Río Grande/Bravo basin. Lamadrid was sole curator of "Nuevo México, ¿Hasta Cuándo?: Four Centuries of Hispanic Balladry", a component of the renown Smithsonian exhibit "Corridos sin Fronteras / Ballads without Borders: A New World Ballad Tradition."

Lamadrid is also an acequia activist and scholar of traditional water management. He and his students are preparing documentation for a UNESCO nomination for the Acequia cultures and systems of New Mexico and northern Mexico for world heritage status in the category of intangible cultural heritage. He is mayordomo of five sub-laterals of the Gallegos Lateral in Albuquerque's north valley, a district of 90 parciantes known as Acequia los Alamos de los Gallegos. His recent children's book is titled *Juan the Bear and the Water of Life: La Acequia de Juan del Oso*, and combines the history of the acequias in the beautiful Mora valley with the famous Juan del Oso cycle of traditional cuentos.

EDUCATION

Ph.D. & M.A. University of Southern California, Spanish (1976-78). BA. English University of New Mexico (1970).

UNIVERSITY AND COLLEGE APPOINTMENTS

Chair, UNM Department of Spanish & Portuguese (2009-present). Prof. of Spanish, UNM (1985- present). Distinguished Professor (2011) Director, Chicano Hispano Mexicano Studies, UNM (2004-2009).

RESEARCH PRIORITIES AND INTERESTS

Hispanic Folklore, Folk Music and Ethnopoetics. Chicano Literature. Southwest Studies. Border Studies.

ACADEMIC CURATING: MUSEUM EXHIBITS AND FOLK FESTIVALS

"Threads of Memory: Spain and the United States." On Curatorial Team for this exhibit of documents from the Archivo General de Indias. El Palacio – New Mexico History Museum, Santa Fe, 2010.

- “Nuevo México, ¿hasta cuándo?: Four centuries of Hispanic Balladry in NM.” Traveling in New Mexico since 2006.
- “El Camino Real de Tierra Adentro.” El Camino Real International Heritage Center, NM State Parks and Monuments. Director of Design Team. Guest Curator. November 2005 inauguration.
- “Río Grande/Río Bravo: Traditional Culture and Environment.” Smithsonian Center for Folklife and Cultural Heritage, coming to Maxwell Museum, 2007. Curatorial Consultant and NM Site Curator.

SELECTED PUBLICATIONS

BOOKS

- Amadito y los Niños Héroes / Amadito and the Hero Children.* Illustrated by Amy Córdova. Albuquerque: UNM Press, 2011 forthcoming. Topic–regional culture and epidemiology.
- Juan the Bear and the Water of Life: la Acequia de Juan del Oso.* With Juan Estevan Arellano, illustrated by Amy Córdova. Albuquerque: UNM Press, 2008. [children’s book] Recognized by Library of Congress as the NM Children’s book for 2010.
- Enrique Lamadrid, Jack Loeffler, Tomás Martínez Saldaña. “El Camino Real de Tierra Adentro.” English and Spanish Gallery Guides for El Camino Real International Heritage Center, Socorro, New Mexico. Santa Fe: New Mexico Department of Cultural Affairs, 2005.
- Hermanitos Comanchitos: Rituals of Captivity, Redemption and Transculturation in the Indo-Hispano Folklore of NM.* Albuquerque: UNM Press, 2003. Univ. of Chicago Folklore Prize 2004. SW Book Award 2005.
- Nuevo México Profundo: Rituals of an Indo-Hispano Homeland.* With Miguel Gandert, Ramón Gutiérrez, Lucy Lippard, and Chris Wilson. Santa Fe: Museum of NM Press, 2000. SW Book Award 2001.
- La Música de los Viejos: Hispano Folk Music of the Río Grande del Norte.* With Jack and Katherine Loeffler, recordist and illustrator. Albq: UNM Press, 1999 and 2007.
- The Pilgrimage to Chimayó: A Contemporary Portrait of a Living Tradition.* With photographers Sam Howarth, Miguel Gandert, Cary Herz, and Oscar Lozoya. Santa Fe: Museum of New Mexico Press, 1999.
- Tesoros del espíritu: A Portrait in Sound of Hispanic New Mexico.* With Jack Loeffler, recordist, and Miguel Gandert, photographer. Albuquerque: Academia / El Norte Publications, 1994.

EDITED ANTHOLOGIES & BOOKS

- Andrés Armijo. *Becoming a Part of my History: Through Images and Stories of my Ancestors.* Albuquerque: LPD Press, 2010. Prologue.
- Santa Fe Nativa: A Collection of Nuevomexicano Writing.* With Rosalie C. Otero and A. Gabriel Meléndez. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2009.
- Peter J. García, *Decolonizing Enchantment: Lyricism, Ritual, and Echoes of Nuevo Mexicano Popular Music.* Albuquerque: UNM Press, 2010. Prologue, CD and Notes.
- El Camino Real de Tierra Adentro.* With Eniac Martínez, photographer. México: 2007.
- El Camino Real de Tierra Adentro.* With photographer Eniac Martínez, Tomás Martínez Saldaña, and Jack Loeffler. México: INAH, Ciudad de Chihuahua, 2007.
- Lucy C. Vigil. *Language and Tradition: A Study of Penitente Alabados.* Albuquerque: National Hispanic Cultural Center, 2004. (Editor / prologue)
- García-Camarillo, Cecilio. *Selected Poetry.* With Introduction by Enrique R. Lamadrid. Houston: Arte Público Press, 2000.
- Ahora sí me acuerdo: Memorias, historias y mentiras del Armijo Senior Center.* Albuquerque: Senior Arts, 1999.
- Young Voices, New Worlds: Selected Works from the ¡MAGNÍFICO! Creative Writing Workshops for Community Center Youth.* Albuquerque: ¡Magnífico! Festival of the Arts, 1997.
- En mis tiempos: historias, dichos y chistes del Centro de la Amistad* Albuquerque: Senior Arts, 1997.
- En breve: Minimalism in Mexican Poetry 1885-1985.* Santa Fe: Tooth of Time Books, 1988. [Translations in bilingual format with introduction].
- Un ojo en el muro / An Eye Through the Wall: Mexican Poetry 1970-1985.* With Mario del Valle, Santa Fe: Tooth of Time Books, 1986. [Translations in bilingual format with introduction].
- Cuentos, Our Stories, Vol. III.* With Arthur Sze, Santa Fe: Open Hands, 1985. [Original and traditional

New Mexican versos composed and compiled by senior citizens at El Rancho, NM, in workshops with the editors].

WEB PUBLICATIONS

"Conquista, reconquista, desconquista: Imaginarios coloniales y descoloniales a lo largo del Camino Real de Tierra Adentro." Por Enrique R. Lamadrid. Fotografías por Miguel Gandert Traducción José A. Domínguez Jr. www.caminorealcarta.org

"El Rey de Albuquerque" - Roberto Martínez and his New Mexican Mariachi: A Transnational Legacy." Smithsonian Folkways Magazine (Winter 2010). Cover story. http://www.folkways.si.edu/magazine/2010_winter/cover_story-martinez.aspx

"*La guerra de los Chiles: A Poetic Defense of Biodiversity, Seed Sovereignty, and Chile*, 2009.

"*El Trovo de los Chiles / The Duel of the Chiles*" with Estevan Arellano, 2009.

Music and Culture on the Río Grande del Norte: the Juan B. Rael Collection of Hispano Folk Music. Washington, D.C.: American Digital Library, Library of Congress, American Folklife Center, 1998. (<http://memory.loc.gov/ammem/rghhtml/rghome.html>) Web page includes interpretive essays, biography, bibliography, discography, transcriptions, translations, (more than 200 pp), plus 8 hours of sound files.

REFEREED JOURNAL ARTICLES

"*Rutas del Corazón: Pilgrimage and Cultural Commerce on the Camino Real de Tierra Adentro*" with photographs by Miguel A. Gandert *New Mexico Historical Review* 83, 4 (Fall 2008):422-429.

"*En este valle de lágrimas: Lament and Consolation in the Spiritual Traditions of New Mexico.*" *Radical Grace* 19, 1 (January, February, March 2006): 6-7.

"El Corrido de Tomóchic: Honra, Gracia, Género y Poder en el primer corrido de la Revolución Mexicana." *Sociedad Chihuahuense de Estudios Históricos, A.C.* Chihuahua, México (2005): 1-33.

"Santiago and San Acacio: Slaughter and Deliverance in the Foundational Legends of Colonial and Postcolonial New Mexico." *Journal of American Folklore* 115, 457 (fall 2002): 457-474.

"Tierra Mestiza, Tierra Sagrada: an Indo-Hispano Heritage Revealed." *NM Historical Review* 76, 1 (January 2001): 65-77.

BOOK CHAPTERS

Lamadrid, Enrique R. and Peter J. García "Performing Indigeneity in the Nuevo Mexicano Homeland: Multiple Border Zones, Enchantment, and AlienNation." In *Comparative Indigenities of the Americas*. Editors, Lourdes Gutiérrez Nájera, Arturo J. Aldama, and M. Bianet Castellanos, 2012.

"Santiago and San Acacio: Slaughter and Deliverance in the Foundational Legends of Colonial and Post-Colonial New Mexico." In Arturo J. Aldama, ed. *Enduring Legacies: Colorado Ethnic Histories and Cultures*. Boulder: University Press of Colorado, 2010.

"*Santiago y la Cruz Emplumada / St. James and the Plumed Cross: Indo-Hispano Artifacts of Resistance and Redemption.*" In William Wroth and Robin Gavin, editors, *Converging Streams: Art of the Hispanic and Native American Southwest*. Santa Fe: Museum of New Mexico Press, 2010: 147-155.

"Las dos Lloronas de Santa Fe." In Rosalie C. Otero, A. Gabriel Meléndez, and Enrique R. Lamadrid, editors. *Santa Fe Nativa: A Collection of Nuevomexicano Writing*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 2009: 120-128. (Released April 2010).

"Moctezuma and the Elders, the Virgin and the Bull: the Matachines Dance of Greater Mexico." In Claude Stephenson, ed. *¡Matachines!* Albuquerque: Hispanic Culture Foundation, May 2008.

"From Santiago at Ácoma to the Diablo in the Casinos: Four Centuries of Foundational *Milagro* Narratives in New Mexico." In Phillip B. Gonzales, ed. *Expressing Culture, Expressing Place: Nuevomexicana/o Creativity, Everyday Ritual, and Collective Remembrance*. (Tucson: University of Arizona Press, 2007).

"Chapter 1. Toward a Mestizo Culture / By This Divine Light, The Comanches, Little Indian Ballad of Plácida Romero, The Contest of Coffee and Corn Gruel." In *Herencia: The Anthology of Hispanic Literature of the United States*, edited by Nicolás Kanellos. Oxford and New York: Oxford

University Press, 2002: 67-91. Also in *Hay otra voz: Antología de Literatura Hispana de los Estados Unidos*, edited by Nicolás Kanellos. Houston: Arte Público, 2002.

"La Indita de San Luis Gonzaga": War with Spain, Faith, and Ethnic Relations in the Evolution of a New Mexican Religious Ballad." In *Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage Vol. 4*. Houston: Arte Público Press, 2002: 154-171.

"History, Faith, and Intercultural Relations in Two New Mexican *Inditas*: Plácida Romero and San Luis Gonzaga." In *Nuevomexicano Cultural Legacy: Forms, Agencies, and Discourse*. Edited by Francisco Lomelí and Genaro Padilla. Albuquerque, UNM Press, 2002): 164-184.

"Los Comanches": Text, Performance, and Transculturation in an 18th Century New Mexican Folk Drama." In *Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage, Vol. III*. Houston: Arte Público Press, 2000: 173-188.

REVIEW ESSAYS

"*The Penitente Brotherhood: Patriarchy and Hispano-Catholicism in New Mexico.*" With Gabriel Meléndez, *New Mexico Historical Review* 82, 2 (Winter 2007): 121-127.

"The Nuevo Mexicano Folk Music Revival 1985-1995: Recording Notes." In *Journal of American Folklore* 113, 449 (Summer 2000): 314-22.

TRANSLATIONS

With Jerry Gurulé. *El Hilo de la memoria: Tres cientos años de presencia española en los actuales Estados Unidos / Threads of Memory: Three Hundred Years of Spanish Presence in the United States*. Santa Fe: Museum of New Mexico Press, 2010.

Algo sobre la muerte del mayor Sabines / Something on the Death of the Elder Sabines / A propos du deces de major Sabines. With poet Jaime Sabines and French translator Philippe Cherón. México City: Papeles Privados, 1993. [special memorial edition / with English and French translations]

Poetry of José Emilio Pacheco and Kyra Galván in *Anonymous Owl Press Review* (Albuquerque), No. 81 (January 1989).

Poetry of Antonio Cisneros in *Between Fire and Love: Anthology of Contemporary Peruvian Literature*, Ed., Lynn A. Derroch. Portland, Oregon: Mississippi Mud Press, 1980: 32-33.

Poetry of Antonio Cisneros in *Chismearte* (Los Angeles), 6 (February 1980): 30.

MUSIC & ENHANCED CDs

El Corrido de George Silva A Bernalillo Tragedy: Violence, Poetry, and Politics in New Mexico, 1932-33." Albuquerque: Peregrino Productions, 2006.

Aguas Bravas: Poetry and Songs of EL RÍO. Albuquerque: Peregrino Productions, 2006.

Parroquia del Santo Niño: alabados y danza de sus misiones y fiestas. Santa Fe: Peregrino Productions, 2005.

"*Nuevo México, ¿Hasta Cuándo?: An Anthology of NM Ballads.*" Albuquerque: Smithsonian, 2004.

"Portrait in Sound of An Ancient Road: Stories and Songs of El Camino Real de Tierra Adentro, CDs I-II" Santa Fe: Bureau of Land Management, 2004. (Consulting scholar for producer Jack Loeffler).

Coro de San José. *Pastorcitos del Valle Llegad: Música para una Navidad Nuevo Mexicana*. Santa Fe: Peregrino Productions, 2000.

BOARDS

Smithsonian Center for Folklife and Cultural Heritage - Advisory Board

New Mexico Historical Society - Board

New Mexico Historical Review - Editorial Board

"Pasó por aquí" Series, UNM Press - Editorial Board

Lore of the Land Foundation - Vice President

El Kookooee Educational Association - Board

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

American Association for Teachers of Spanish and Portuguese

American Folklore Society, New Mexico Folklore Society

New Mexico Historical Society

Camino Real Trail Association
National Association for Chicano Studies
Latin American Studies Association
New Mexico Translators and Interpreters Association